

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support



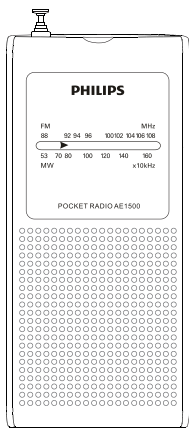
- EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi
HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve
KK Кыскаша пайдаланушы нұсқаулығы
NL Korte gebruikershandleiding
PL Krótka instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador resumido
RU Краткое руководство пользователя
SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattad användarhandbok
UK Короткий посібник користувача

AE1500

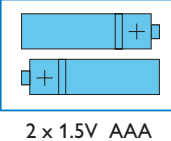
PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.
AE1500_00_Short User Manual_V2.0



2

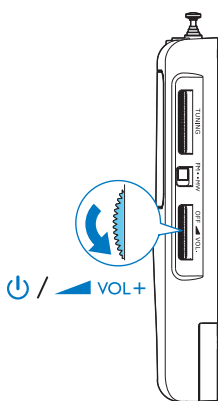


2 x 1.5V AAA

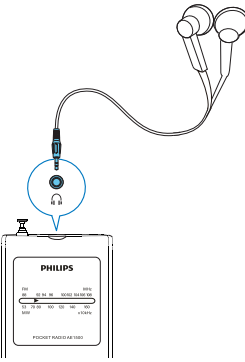
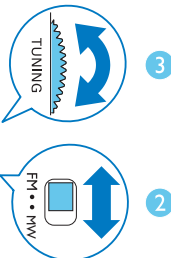
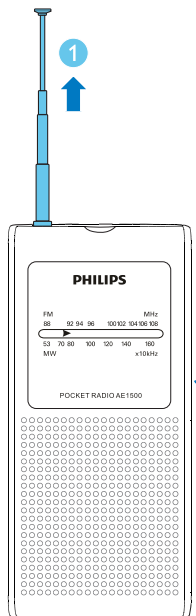
1



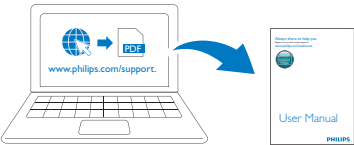
OFF VOL



- EN Turn the product on or off.
Adjust volume.
CS Zapnutí nebo vypnutí výrobku.
Nastavení hlasitosti.
DA Tænd eller sluk for produktet.
Juster lydstyrken.
DE Ein- und Ausschalten des Produkts;
Einstellen der Lautstärke.
EL Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος.
Προσαρμογή έντασης ήχου.
ES Encendido o apagado del producto;
Ajuste del volumen.
FI Tuotteen käynnistäminen ja sulkeminen.
Äänenvoimakkuuden säätäminen.
FR Permet de mettre en marche et d'arrêter le produit.
Permet de régler le volume.
HU A készülék be- és kikapcsolása;
Hangerő beállítása.
IT Accensione/spengimento del prodotto;
Regolazione del volume;
KK Өнімді қосу немесе өшіру;
Дыбыс деңгейін реттеу;
NL Het product in- of uitschakelen;
Het volume aanpassen;
PL Włączenie lub wyłączenie produktu.
Regulacja poziomu głośności.
PT Ligar ou desligar o produto;
Ajustar o volume;
RU Включение и выключение устройства.
Регулировка громкости.
SK Zapnutie alebo vypnutie výrobku;
Nastavenie hlasitosti;
SV Slå på eller stänga av produkten.
Justera volymen.
UK Увімкнення або вимкнення виробу;
Регулювання гучності;



- EN The headphone is not supplied.
CS Sluchátka nejsou součástí balení.
DA Hovedtelefonerne medfølger ikke.
DE Kopfhörer nicht im Lieferumfang enthalten.
EL Τα ακουστικά δεν παρέχονται.
ES Los auriculares no están incluidos.
FI Kuulokkeita ei toimiteta tuotteen mukana.
FR Le casque n'est pas fourni.
HU A fejhallgató nem tartozék.
IT Le cuffie non sono fornite.
KK Құлақаспап жинақта жоқ.
NL De hoofdtelefoon is niet eengeleverd.
PL Słuchawki nie są dołączone do zestawu.
PT Os auscultadores não são fornecidos.
RU Наушники не входят в комплект.
SK Sluchadlá nie sú súčasťou balenia.
SV Hörlurar medföljer inte.
UK Навушники не входять у комплект.



- EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.
HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
KK Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.
NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.
UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

EN

Total Output Power	0,2W RMS
Tuning Range	FM: 87.5-108 MHz MW: 540-1620 KHz
Sensitivity	FM: 26dB S/N Ratio<22 dBf MW: 26dB S/N Ratio<70 dBf
Total Harmonic Distortion	<2%
Signal to Noise Ratio (FM)	>50 dBA
Power Supply	Type AAA; R03 or UM4 batteries x 2 pcs (not supplied)
Dimensions: Main Unit (W x H x D)	57 x 133 x 20 mm
Weight - Main Unit	0,07 kg

CS

Celkový výstupní výkon	0,2 W RMS
Rozsah ladění	FM: 87,5–108 MHz MW: 540–1 620 KHz
Čitlivost	FM: 26 dB Poměr signálu k šumu <22 dBf MW: 26 dB Poměr signálu k šumu <70 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<2 %
Poměr signálu k šumu (FM)	>50 dBA
Napájení	Typ AAA; baterie R03 nebo UM4 x2 (nejsou součástí balení)

Rozměry: Hlavní jednotka (Š x V x H)	57 x 133 x 20 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka	0,07 kg

DA

Samlet udgangseffekt	0,2 W RMS
Indstillingsområde	FM: 87,5-108 MHz MW: 540-1620 KHz
Sensitivitet	FM: 26 dB S/N ratio<22 dBf MW: 26 dB S/N ratio<70 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 2 %
Signal-/støjforhold (FM)	> 50 dBA
Strømforsyning	Batterier af typen AAA, R03 eller UM4 x 2 stk. (medfølger ikke)
Mål: Hovedenhed (B x H x D):	57 x 133 x 20 mm
Vægt – Hovedenhed	0,07 kg

DE

Gesamtausgangsleistung	0,2 W RMS
Empfangsbereich	FM: 87,5 bis 108 MHz MW: 540 bis 1620 KHz
Empfindlichkeit	UKW: 26 dB S/N Ratio < 22 dBf MW: 26 dB S/N Ratio < 70 dBf
Klinrfaktor	<2 %
Signal/Rausch-Verhältnis (UKW)	> 50 dBA
Stromversorgung	2 Batterien vom Typ AAA, R03 oder UM4 (nicht im Lieferumfang enthalten)
Abmessungen: Hauptgerät (B x H x T)	57 x 133 x 20 mm
Gewicht – Hauptgerät	0,07 kg

EL

Συνολική ισχύς εξόδου	0,2W RMS
Εύρος συντονισμού	FM: 87,5-108 MHz MW: 540-1620 KHz
Ευαισθησία	FM: 26dB λόγος σήματος προς θόρυβο<22 dBf MW: 26dB λόγος σήματος προς θόρυβο<70 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<2%

Λόγος σήματος προς θόρυβο (FM)	>50 dBA
Τροφοδοσία ρεύματος	Τύπου AAA, 2 μπαταρίες R03 ή UM4 (δεν παρέχονται)
Διαστάσεις: Κύρια μονάδα (Γ x Υ x Β)	57 x 133 x 20 χιλ.
Βάρος - Κύρια μονάδα	0,07 κιλά

ES

Potencia de salida total	0,2 W RMS
Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 540-1620 KHz
Sensibilidad	FM: relación S/R 26 dB <22 dbf MW: relación S/R 26 dB <70 dbf
Distorsión armónica total	<2%
Relación señal/ruido (FM)	>50 dBA
Fuente de alimentación	2 pilas tipo AAA, R03 o UM4 (no incluidas)
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	57 x 133 x 20 mm
Peso: unidad principal	0,07 kg

FI

Kokonaisteho	0,2 W RMS
Viritysalue	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 540 - 1620 KHz
Herkkyyς	FM: 26 dB Signaali–kohina-suhde <22 dBf MW: 26 dB Signaali–kohina-suhde <70 dBf
Harmoninen kokonaishäiriö	alle 2 %
Signaali–kohina-suhde (FM)	>50 dBA
Virtalähde	Kaksi AAA-, R03- tai UM4-paristoa (ei toimiteta mukana)
Mitat: päälaite (L x K x S)	57 x 133 x 20 mm
Paino – päälaite	0,07 kg

FR

Puissance de sortie totale	0,2 W RMS
Gamme de fréquences	FM : 87,5/108 MHz MW : 540-1620 KHz
Sensibilité	FM : 26 dB, rapport signal/bruit <22 dBf MW : 26 dB, rapport signal/bruit <70 dBf
Distorsion harmonique totale	< 2 %
Rapport signal / bruit (FM)	> 50 dBA
Alimentation	Type AAA ; piles R03 ou UM4 x 2 (non fournies)
Dimensions : unité principale (l x h x p)	57 x 133 x 20 mm
Poids - Unité principale	0,07 kg

HU

Kimeneti összteljesítmény	0,2 W RMS
Hangolási tartomány	FM: 87,5-108 MHz MW: 540-1620 KHz
Érzékenység	FM: 26 dB H/Z. arány < 22 dBf MW: 26 dB H/Z. arány < 70 dBf
Teljes harmonikus torzítás	<2%
Jel-zaj arány (FM)	>50 dBA
Tápellátás	Típus: AAA; 2 db R03 vagy UM4 elem (nem tartozék)
Méretek: Főegység (Szé x Ma x Mé):	57 x 133 x 20 mm
Tömeg - Főegység	0,07 kg

IT

Potenza totale in uscita	0,2 W RMS
Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 540-1620 KHz
Sensibilità	FM: 26 dB rapporto segnale/rumore < 22 dbf MW: 26 dB rapporto segnale/rumore <70 dbf
Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale-rumore (FM)	> 50 dBA
Alimentazione	Tipo AAA; R03 o batterie UM4 X 2 pezzi (non in dotazione)
Dimensioni: unità principale (LxAxP)	57 X 133 X 20 mm
Peso - Unità principale	0,07 kg

KK

Жалпы шығыс қуаты	0,2 Вт RMS
Реттеу ауқымы	FM: 87,5-108 МГц MW: 540-1620 кГц
Сезімталдық	FM: 26 дБ сигнал/шу арақатынасы<22 dBf MW: 26 дБ сигнал/шу арақатынасы<70 dBf
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<2%
Сигнал-шу арақатынасы (FM)	>50 дБА
Қуат көзі	AAA түрі; R03 немесе UM4 батареялары x 2 дана (жинақта жок)
Өлшемдер: негізгі құрылғы (Е x Б x Д)	57 x 133 x 20 мм
Салмағы - негізгі құрылғы	0,07 кг

NL

Totaal uitgangsvermogen	0,2 W RMS
Frequentiebereik	FM: 87,5 - 108 MHz MW: 540 - 1620 kHz
Gevoeligheid	FM: 26 dB signaal-ruisverhouding < 22 dbf MW: 26 dB signaal-ruisverhouding < 70 dbf
Harmonische vervorming	< 2%
Signaal-ruisverhouding (FM)	>50 dBA
Stroomvoorziening	Type AAA-, R03- of UM4-batterijen x 2 stuks (niet meegeleverd)
Afmetingen: apparaat (b x h x d)	57 x 133 x 20 mm
Gewicht - apparaat	0,07 kg

PL

Całkowita moc wyjściowa	0,2 W RMS
Zakres strojenia	FM: 87,5–108 MHz MW: 540–1620 KHz
Czułość	FM: 26 dB; odstęp sygnału od szumu: < 22 dBf MW: 26 dB; odstęp sygnału od szumu: < 70 dBf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 2%
Odstęp sygnału od szumu (FM)	> 50 dBA
Zasilanie	Typ AAA; 2 baterie R03 lub UM4 (niepodłączone do zestawu)
Wymiary: jednostka centralna (S x W x G)	57 x 133 x 20 mm
Waga — jednostka centralna:	0,07 kg

PT

Potência de saída total	0,2W RMS
Gama de sintonização	FM: 87,5-108 MHz MW: 540-1620 KHz

Sensibilidade	FM: relação S/R de 26 dB <22 dBf MW: relação S/R de 26 dB <70 dBf
Distorção harmónica total	<2%
Relação sinal/ruído (FM)	>50 dBA
Alimentação de corrente	2 pilhas tipo AAA; R03 ou UM4 (não fornecidas)
Dimensões: unidade principal (L x A x P)	57 x 133 x 20 mm
Peso - Unidade principal	0,07 kg

RU

Общая выходная мощность	0,2 Вт (среднеквадратическая)
Частотный диапазон	FM: 87,5—108 МГц MW: 540—1620 кГц
Чувствительность	FM: 26 дБ; отношение сигнал/шум: < 22 дБ отн. ур. 1 фВт MW: 26 дБ; отношение сигнал/шум: < 70 дБ отн. ур. 1 фВт
Коэффициент нелинейных искажений	< 2 %
Отношение сигнал/шум (FM)	> 50 дБА
Питание	Батареи типа AAA, R03 или UM4 — 2 шт. (не входят в комплект)
Размеры: основное устройство (Ш x В x Г)	57 x 133 x 20 мм
Вес — основное устройство	0,07 кг

SK

Celkový výstupný výkon	0,2 W RMS
Rozsah ladenia	FM: 87,5 – 108 MHz MW: 540 – 1 620 KHz
Čitlivosť	FM: odstup signálu od šumu 26 dB < 22 dBf MW: odstup signálu od šumu 26 dB < 70 dBf
Celkové harmonické skreslenie	< 2 %
Odstup signálu od šumu (FM)	> 50 dBA
Napájanie	2 batérie R03 alebo UM4 typu AAA (nie sú súčasťou balenia)

Rozmery: Hlavná jednotka (Š x V x H)	57 x 133 x 20 mm
Hmotnosť – hlavná jednotka	0,07 kg

SV

Total uteffekt	0,2 W RMS
Mottagningsområde	FM: 87,5–108 MHz MW: 540–1 620 KHz
Känslighet	FM: 26 dB, signal/brusförhållande <22 dBf MW: 26 dB, signal/brusförhållande <70 dBf
Total harmonisk distorsion	< 2 %
Signal/brusförhållande (FM)	>50 dBA
Strömförsörjning	Typ AAA, R03- eller UM4-batterier x 2 (medföljer inte)
Mått: Huvudenhet (B x H x D)	57 x 133 x 20 mm
Vikt – Huvudenhet	0,07 kg

UK

Загальна вихідна потужність	0,2 Вт RMS
Діапазон налаштування	FM: 87,5—108 МГц CX: 540—1620 кГц
Чутливість	FM: співвідношення "сигнал-шум" 26 дБ, < 22 дБф CX: співвідношення "сигнал-шум" 26 дБ, < 70 дБф
Повне гармонійне викривлення	<2%
Співвідношення "сигнал-шум" (FM)	>50 дБ (А)
Живлення	Тип AAA; батареї R03 або UM4 – 2 шт. (не входять у комплект)
Розміри: головний блок (Ш x В x Г)	57 x 133 x 20 мм
Вага — головний блок	0,07 кг